



大会

第五十九届会议

正式记录

第七十二次全体会议

2004年12月15日星期三下午3时举行
纽约

主席： 让·平先生 (加蓬)

下午3时10分开会

议程项目 56 (续)

联合国同各区域组织及其他组织的合作

(s) 联合国同南部非洲发展共同体的合作

决议草案 (A/59/L.42)

主席(以法语发言): 成员们还记得, 大会在2004年10月21日和22日举行的第三十八次和第四十次全体会议上就议程项目56及其分项目(a)至(t)进行了辩论。

我现在请毛里求斯代表介绍决议草案A/59/L.42。

孔朱尔先生(毛里求斯)(以英语发言): 我荣幸地代表南部非洲发展共同体成员国——安哥拉、博茨瓦纳、刚果民主共和国、莱索托、马拉维、莫桑比克、纳米比亚、南非、斯威士兰、坦桑尼亚、赞比亚、津巴布韦、我自己的国家毛里求斯和侯选国马达加斯加——介绍关于联合国同各区域组织及其他组织的合作的议程项目56(s)下、题为“联合国同南部非洲发展共同体的合作”的决议草案A/59/L.42。

首先, 我代表南部非洲发展共同体, 真诚感谢参加决议草案的非正式磋商的所有国家, 还感谢担任该决议共同提案国的国家, 即布基纳法索、喀麦隆、牙

买加、日本、卢旺达、塞内加尔、索马里、苏丹、东帝汶和汤加。我们希望, 同2002年关于联合国同南共体的合作的决议(第57/44号决议)一样, 今年的决议草案可以以协商一致方式通过。

在今年介绍决议草案A/59/L.42方面, 南部非洲发展共同体(南共体)重申致力于加强与联合国及发展伙伴的合作。我们欢迎持续努力, 维护和加强这种伙伴关系, 以促进同联合国及其有关机构、基金和规划署的更密切合作。

在2004年8月举行的毛里求斯首脑会议上, 南共体国家元首和政府首脑通过了《南共体关于民主选举的原则和准则》, 旨在提高南共体成员国选举和民主施政的透明度和可信性。和平与安全是社会经济发展的关键。正是在这种情况下, 我高兴地通知大会, 在南共体毛里求斯首脑会议上, 正式发起了南共体关于政治、防卫和安全合作问题的指示性战略计划。该计划是对南共体区域指示性战略发展计划的补充, 后者是南共体一项为期15年的计划, 旨在提出南共体各项政策和目标的战略性目标和优先事项。事实上, 该计划确定了在一贯和全面的发展议程上实现商定目标的指标。

该计划以及指示性战略计划所确定目标的实施以及能否确实取得成功的一个关键因素是能否得到资源。南共体赞赏联合国基金及各规划署以及国际社

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上, 由有关的代表团成员一人署名, 送交逐字记录处处长(C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



会提供的财政、技术和物质支助，同时通过本决议草案，呼吁联合国及其有关机构以及国际社会为切实实现目标以及实现区域指示性战略发展计划和指示性战略计划所确定的指标继续提供支助和提供更多支助。

决议草案还指出艾滋病毒/艾滋病流行病的严重性，南共体区域目前是受这种流行病影响最严重的区域之一。在南共体通过执行《马塞卢宣言》和有关的《行动计划》的政策承诺，继续在处理这个问题方面发挥作用的同时，我们寻求联合国及整个国际社会给予更有力的支助和援助以战胜这种祸患。

该决议草案还涉及另一个对南共体而言重要的问题；我在此提及南共体为使南部非洲成为无地雷区所作的持续努力。我们呼吁联合国及其有关机构以及国际社会协助和支助南共体为使本区域消除地雷所作的努力。

最后，我再次感谢联合国会员国给予的支持以及给予南部非洲发展共同体以观察员地位。大会在星期四即 12 月 2 日通过的第 59/49 号决议无疑将有助于加强和巩固合作并加强南共体同联合国的互动，以适当促进和加强和平、稳定、社会经济发展和更广泛的联合国原则。

主席（以法语发言）：大会现在就题为“联合国同南部非洲发展共同体的合作”的决议草案 A/59/L.42 作出决定。在大会就该决议草案作出决定之前，我谨宣布自决议草案提出以来，下列国家成为决议草案 A/59/L.42 的提案国：喀麦隆和苏丹。

我是否可以认为大会希望通过决议草案 A/59/L.42？

决议草案 A/59/L.42 获得通过（第 59/140 号决议）。

主席（以法语发言）：我是否可以认为大会希望结束关于议程项目 56 分项目(s)的审议？

就这样决定。

项目 39（续）

加强联合国人道主义和救灾援助，包括特别经济援助的协调

(a) 加强联合国紧急人道主义援助的协调

决议草案（A/59/L.49）

主席（以法语发言）：各成员将回顾大会在 2004 年 11 月 11 日第 51 次会议和第 52 次会议上曾就议程项目 39 和分项目(a)和(c)进行辩论。

我现在请瑞典代表发言，介绍决议草案 A/59/L.49。

利登先生（瑞典）（以英语发言）：我荣幸地代表提案国介绍 A/59/L.49 号文件所载关于加强联合国紧急人道主义援助的协调的决议草案。我谨宣布，自决议草案向大会公布以来，下列国家成为提案国：白俄罗斯、佛得角、列支敦士登、卢森堡、大韩民国、摩尔多瓦共和国、塞尔维亚和黑山、南非和乌克兰。

在几次非正式磋商中曾对文本进行讨论。就改进文本提出了一些宝贵建议，并就所有段落达成了一致意见。我国代表团感谢其他代表团所作的贡献，并感谢其他提案国和其他代表团在进行磋商时所表现的良好有建设性的合作与伙伴关系精神。

决议草案首先回顾具有里程碑意义的第 46/182 号决议，当然，该决议仍然指导着联合国人道主义领域的工作。决议草案重申提供人道主义援助的人道、中立和公正原则，并确认独立性也是提供人道主义援助的一个重要指导原则。

决议草案表示大会严重关切并强烈谴责在许多紧急形势中对平民实施的一切暴力行为，重申这类行为构成违反或严重违背国际人道主义法，在确定情况下，构成危害人类罪和/或战争罪。它呼吁各国采取措施预防和有效地对付对平民实施的暴力行为，并请各国促进保护文化。

决议草案还表示严重关切在世界许多区域，无法接触到人道主义紧急情况的受害者，呼吁处于复杂的人道主义紧急情况中的各国政府和当事各方，同联合国和其他人道主义机构和组织充分合作，以确保畅通无阻地安全通行，援助受影响的平民。

决议草案鼓励会员国并继续同各种人道主义机构合作，力求能够对境内流离失所者的需求作出比较可以预测的回应，并在这方面吁请国际社会应各国政府的请求支持它们为建设能力而作出的努力。

决议草案还强调有必要在各级为紧急人道主义援助调集充足的支助，包括财政资源，并强调应向人道主义事务协调厅提供充足和更可预测的经费，同时着重指出协调厅也需要扩大其捐助来源。决议草案吁请捐助方进一步采取步骤来改善其在人道主义援助方面的政策和做法，并吁请联合国有关组织继续提高人道主义需要评估的透明度和可靠性。

决议草案还鼓励人道主义事务协调厅继续努力，加强对人道主义援助的协调，并呼吁所有相关行为者进行合作，以确保及时执行经济及社会理事会决议。决议草案强调在大会和经济及社会理事会讨论人道主义政策和活动及进一步加强这些讨论的重要性。

决议草案最后一段请秘书长通过经济及社会理事会，向大会下一届会议提出关于加强联合国紧急人道主义援助的协调进展情况的报告。

我国代表团和其他提案国希望 A/59/L.49 号文件所载决议草案能够以协商一致方式获得通过。

主席（以法语发言）：我们现在开始审议题为“加强联合国紧急人道主义援助的协调”的决议草案 A/59/L.49。

我是否可以认为大会希望通过决议草案 A/59/L.49？

决议草案 A/59/L.49 获得通过（第 59/141 号决议）。

主席（以法语发言）：我现在请想发言解释对刚刚通过的决议的立场的代表发言。我谨提醒各代表团，立场解释发言限制在 10 分钟之内，请各代表团在座位上发言。

坦马冯萨先生（老挝人民民主共和国）（以英语发言）：老挝人民民主共和国支持国际社会为处理世界各地的人道主义紧急情况所做的努力。在这方面，我们赞赏人道主义事务协调厅发挥的重要作用。为此，我们可以支持关于加强联合国紧急人道主义援助的协调的决议草案 A/59/L.49 的主要目标。不过，我们认为，应以一种统一方式处理全世界的人道主义紧急情况，不能厚此薄彼，采取双重标准。在这些努力中，中立和不干涉原则也应得到尊重。

不结盟运动在 2003 年于吉隆坡举行的首脑会议上，重申该运动致力于加强旨在充分按照《联合国宪章》解决国际人道主义问题的国际合作。在这方面，运动重申反对所谓的人道主义干预权，这在《宪章》或国际法中都是没有依据的。因此，我们不赞成决议草案 A/59/L.49 的第 15 段，其中涉及各国在武装冲突中保护平民的所谓义务。

菲尔盖拉斯·里韦罗先生（古巴）（以西班牙语发言）：决议草案 A/59/L.49 已获得通过，古巴代表团谨表示不赞成第 15 段所使用的措辞。全世界数百万人所需要的人道主义援助背景下所使用的保护文化等概念正被用来违反国际法和《联合国宪章》的原则和宗旨。古巴认为，适当地帮助人道主义紧急情况下需要帮助的人们的主要方式首先是尊重国际法，特别是国际人道主义法。

主席（以法语发言）：大会就此结束本阶段关于议程项目 39 分项目（a）的审议。

议程项目 35（续）

和平文化

决议草案（A/59/L.17/Rev.1 和 A/59/L.21）

主席（以法语发言）：大会现在将恢复审议题为“和平文化”的议程项目 35。

各成员将回顾大会在 2004 年 10 月 26 日和 27 日举行的第 41 次和第 42 次全体会议上曾就议程项目 35 和议程项目 47 进行合并辩论。

我现在请巴基斯坦代表介绍决议草案 A/59/L. 17/Rev. 1。

阿克兰先生（巴基斯坦）（以英语发言）：我要求发言，以代表提案国介绍 A/59/L. 17/Rev. 1 号文件所载、题为“促进宗教和文化了解、和谐与合作”的决议草案。

所有宗教和文化有着一套共同的普遍价值观。因此，决不允许宗教和文化成为分裂的原因，象当今世界人们有时所描述得那样。相反，我们必须珍惜人类的团结与不可分裂性，不管一个人属于哪种宗教或特定文化。

在这种情况下，为了创建一个充满希望与和平共处的新时代，大会通过了《和平文化宣言》，即 1999 年 9 月 13 日第 53/243 A 号决议。《宣言》将和平文化界定为一整套价值观、态度、传统以及行为方式和生活方式，它基于下列各要素：通过教育、对话与合作来促成尊重生命，结束暴力，以及增进和实践非暴力；根据《联合国宪章》和国际法，充分尊重各国主权、领土完整和政治独立以及不干涉基本上属于一国内管辖范围的事务的原则；充分尊重和促进所有人权和基本自由；致力于和平解决冲突。

根据这些准则，人们希望文明、信仰和民族将更加接近并促进和平文化。相反，自那时起，世界上出现了宗教和文化不容忍和暴力复苏的现象。世界不同地区信仰和文化之间的误解和猜疑更进一步加深了社区、区域和文明之间的鸿沟。

巴基斯坦总统穆沙拉夫连续几次在大会的发言中，敦促国际社会跨越伊斯兰教和西方之间误解的鸿沟。他强调促进宗教和文化理解、和谐与合作。在对大会第五十八届会议发言（见 A/58/PV. 9）时，巴基

斯坦总统提出明智的温和主义的全面战略，其中包括加强各地的人类福利、自由和进步，促进各民族的和谐和理解及寻求和平解决冲突和争端等原则。按照这些目标，巴基斯坦连续第二年向大会提交了关于促进宗教和文化了解、和谐与合作的决议草案。

决议草案 A/59/L. 17/Rev. 1 的条款不需要说明。决议草案第 15 段请秘书长确保尽可能广泛地分发与本决议有关的相关联合国资料。第 16 段还请秘书长在题为“和平文化”的项目下，在其提交大会第六十届会议的报告中列入关于本决议的执行情况的资料。

我还想指出对文本草案的小改动。这种修正已经通知秘书处和所有代表团。在决议草案第 9 段，在“教育”一词之后应插入以下词语：“以及制定渐进式课程和编写课本”。该段其余部分保持不变。我还高兴地宣布，除了文件 A/59/L. 17/Rev. 1 中提到的国家，马来西亚和中国也成为决议草案的提案国。

我相信大会将一致赞同决议草案。这将是国际社会成员肯定对促进普遍理解、和谐与和平以及所有信仰和文化的国家和民族之间的安全与繁荣的目标的共同承诺。

主席（以法语发言）：我现在请孟加拉国代表介绍决议草案 A/59/L. 21。

乔杜里先生（孟加拉国）（以英语发言）：过去一个世纪也许是人类历史上暴力最严重的世纪。战争引发难以形容的暴力，数以百万人丧失生命，妇女遭到侮辱，儿童被剥夺未来。矛盾的是，也是在这个世界，世界许多地区非暴力取得胜利、殖民统治结束和民间社会得到极大发展。

新世纪和新千年的到来给我们重新开始的独特机会，包括利用过去积极的事态发展。此外，新世纪是世界以一种新的占主导地位的价值观念为特点的世纪。孟加拉国热切希望当代将成为和平文化占主导地位的时代。

促使孟加拉国提出决议草案 A/59/L. 21 的原因是希望创建一种友好替代暴行、和谐战胜仇恨和稳定战

胜相互猜疑的体系。我们国家过去的历史也是促使我们对该决议草案产生热情的一个重要因素。由于我们是在冲突中诞生的，我们认识到民主、容忍、团结和尊重多样性、对话和理解等原则的价值。这些理想反映在大会在 1999 年 9 月 13 日作为第 53/243 号决议通过的《和平文化宣言和行动纲领》中，孟加拉国为促进该决议的通过做出了长期努力并取得了成功。

《行动纲领》确定了主要重点领域：教育；可持续经济和社会发展；人权；男女平等；民主参与；促进理解、容忍和团结；参与性交流及信息和知识的自由流动；以及国际和平与安全。在每个领域，都确定了有助于促进和平文化的具体行动。《纲领》涉及各种不同的行为者：国家、国际组织、民间社会、社区领导人、父母、教师、艺术家、教授、新闻工作者、人道主义工作者，他们来自各行各业，有着各种背景。

我们认为，本决议草案的执行最终将导致促进国际和平与安全。决议草案指定联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）为牵头机构，赋予其在“十年”期间协调所有有关活动的责任。我们将回顾，教科文组织创建是基于这样的假设：“战争起源于人之思想，故务须于人之思想中筑起保卫和平之屏障”。该机构在重点宣传我们的事业方面发挥了重要作用。我们对其行为给予赞扬并敦促它继续这项重要工作。

我们深切地感谢民间社会的积极参与。我们鼓励民间社会开展更多活动，以补充会员国、联合国和其他全球和区域组织采取的举措。

正如大家都知道的那样，孟加拉国生机勃勃的民间社会发挥了这种作用。我非常愉快，因为能告诉大家这样一个消息，孟加拉国的非政府组织孟加拉国农村发展委员会及其执行主任法兹勒·哈桑·阿贝得将获得开发计划署的一项受人敬仰的大奖。

孟加拉国在维护全球和平与安全方面发挥着重要作用。它始终是维持和平行动的最大参与国之一。我们的维持和平行动人员每到一个服务地点就将和平文化的理想和价值观带到那里。我们认为，为了实

现我们的发展目标，包括千年发展目标，我们需要一个洋溢着和平文化的世界。

关于这些与往年类似的案文，我国代表团荣幸地代表 61 个提案国介绍 A/59/L.21 号文件所载的题为“2001-2010 世界儿童和平非暴力文化国际十年”的决议草案。

除了该文件所列的国家以外，我非常荣幸地宣布决议草案提案国的名单上增加以下国家：阿根廷、巴西、印度、伊朗、约旦、黎巴嫩和莫桑比克。

该决议草案实际上与 2003 年 11 月 10 日的第 58/11 号决议相同。决议案文中仅作了几处技术性更新。决议草案规定，在十年中点，即 2005 年大会将用一天的全体会议来专门审查实现《宣言和行动纲领》的目标所取得的进展。

我们热切希望，这一决议草案将获得大会一致支持，以反映全球团结一致努力实现这一崇高目标。

主席（以法语发言）：大会现在将就经口头修订的决议草案 A/59/L.17/Rev.1 和决议草案 A/59/L.21 作出决定。

我们首先将就经口头修正的题为“促进宗教和文化了解、和谐与合作”的决议草案 A/59/L.17/Rev.1 采取行动。

在决议草案 A/59/L.17/Rev.1 分发之后，以下国家已经成为该决议草案的提案国：佛得角、中国、厄瓜多尔、马来西亚、塔吉克斯坦和东帝汶。

我是否可以认为大会决定通过经口头修正的决议草案 A/59/L.17/Rev.1？

经口头修正的决议草案 A/59/L.17 获得通过（第 59/142 号决议）。

主席（以法语发言）：我们现在开始就题为“2001-2010 世界儿童和平非暴力文化国际十年”的决议草案 A/59/L.21 采取行动。

自决议草案 A/59/L. 21 分发以来，以下国家已经成为该决议草案的提案国：阿尔及利亚、玻利维亚、圭亚那、阿曼和塔吉克斯坦。

我是否可以认为大会决定通过决议草案 A/59/L. 21？

决议草案 A/59/L. 21 获得通过（第 59/143 号决议）。

主席（以法语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 35 的审议工作？

就这样决定。

议程项目 21（续）

钻石在助长冲突方面所起的作用

2004 年 11 月 24 日加拿大常驻联合国代表给大会主席的信（A/59/590）

决议草案（A/59/L. 46）

主席（以法语发言）：我现在请加拿大代表介绍决议草案 A/59/L. 46。

罗克先生（加拿大）（以英语发言）：加拿大极其荣幸地作为金伯利进程的现任主席代表提案国介绍决议草案 A/59/L. 46。我们还要在该决议草案上加上以下提案国：安哥拉、阿根廷、孟加拉国、中非共和国、克罗地亚、拉脱维亚、列支敦士登、毛里求斯、新加坡、西班牙、坦桑尼亚和泰国。

加拿大愉快地以这一重要进程主席的身份向大会汇报，金伯利进程有效地承担起了大会为其所规定的消除钻石在助长武装冲突方面所起的作用。该报告（A/59/590）和今天将要通过的决议草案反映了 2004 年期间所取得的重大进展，以及已经形成的势头。

我可以向大会报告，关于未加工钻石的金伯利进程证书制度正在发生作用。全世界绝大多数未加工钻石的生产和贸易现在都遵守了金伯利进程的要求，产生了前所未有的透明度和政府监管程度。广泛参与金

伯利进程使得任何人都难以在该证书制度以外从事未加工钻石贸易。自从该制度于 2003 年 1 月实施以来，当局已经抓获了几十批违反金伯利进程程序的钻石装运货物。在大多数这一类案件中，都提出了刑事指控，诉讼要么已经结束，要么正在进行中。

同行审查制度是金伯利进程参与者监督执行证书制度的一项重要成就。2004 年完成了 11 项同行审查服务，几乎所有的参加者都是自愿接受这种访问的。

最重要的是，金伯利进程在那些受钻石影响的国家，例如安哥拉、刚果民主共和国和塞拉利昂产生了重大经济影响。在证书制度的协助之下，越来越多的未加工钻石通过官方渠道出口。例如在 2000 年，塞拉利昂的未加工钻石出口价值仅 1 000 万美元。据报道，2003 年塞拉利昂的该项出口价值达到 7 600 万美元，而且据估计，到本日历年结束时，钻石出口将达到 1.3 亿美元。

金伯利进程对巩固受冲突钻石影响国家的和平发挥了至关重要的作用。这些国家的和平协议大大减轻了冲突钻石进入合法市场的危险。然而，在一些情况中，这些和平协议仍然是脆弱的；它们需要积极的国际支持。

2005 年俄罗斯联邦和博茨瓦纳将分别担任这一进程的主席和副主席，因此我们相信，金伯利进程将仍然是一个重要工具，用以通过促进有效执行认证制度来预防冲突。我们希望，2006 年对认证制度的全面审查将凸显金伯利进程在预防冲突方面的作用。

加拿大一贯认为，金伯利进程的意义远远超出了涉及出售钻石以资助武装冲突的问题，因为金伯利进程有力地表明，在国际外交中采用一种以人类安全为重点的新办法是有效的。武装冲突性质的变化要求采取更广泛的办法来处理安全问题。今天的绝大多数武装冲突都发生在国家内部，而不是在国家之间；这些冲突所造成的伤亡中，越来越多的人是平民。

促进人类安全是对付这些新全球现实的一项办法。国际社会必须针对这些现实进行调整。归根到底，我们必须形成新的概念，调整外交做法，改革构成国际体系基础的机制，从而加强世界各国人民的安全。

(以法语发言)

金伯利进程为处理自然资源在武装冲突中的作用，确立了一个重要先例。正如威胁、挑战和变革问题高级别小组的报告正确指出的那样，

“联合国面对的一个新挑战是向弱国——特别是但并不局限于那些正在从战争状态中恢复的国家——提供支持，帮助这些国家管理自然资源，防止未来冲突”。(A/59/565, 报告第 91 段)

在这方面，加拿大支持高级别小组这样的建议：

“联合国应同国家当局、国际金融机构、民间社会组织和私营部门合作，为那些刚刚摆脱冲突或面临冲突危险的国家制定管理自然资源的规范”。(第 92 段)

作为离任主席，加拿大要借此机会感谢参加金伯利进程的各方、钻石业和民间社会组织在我们任职期间提供的密切协作。金伯利进程是国际社会的一个突出成功事例。它是一个活生生的例子，证明了通过协作在实现共同目标方面所能取得的重大进展。我们希望金伯利进程将激励和指导我们处理自然资源在武装冲突中作用的广泛问题。

鲍姆先生 (瑞士) (以法语发言)：我无需在这里重提非法冲突钻石交易在钻石产区武装冲突中的有害作用以及所导致的大规模侵犯人权行为。然而，在不到五年的时间里，钻石国际认证制度的建立和落实——金伯利进程——已实际证明这是处理这一较新型战争经济所构成挑战的一个重要工具。

金伯利进程是一个极好的例子，说明当今冲突的复杂性要求有哪一类型的新对应办法。它还突出表明现在更加需要让非国家行为者，尤其是私营部门，参与制订有效的冲突预防与管理政策。和平与安全的主

要责任在于国家，但是真正的预防文化必须包含所有相关行为者。

金伯利进程必须逐步普及，必须得到有效管制制度的支持。通过将一名成员除名，其他参与方以实际行动表明他们坚定致力于维护这一制度的信誉。但是，除名的做法也许很有必要，但它不能是唯一的反应。我们高兴地注意到最近所进行的磋商以及重新接纳该成员的拟议计划。

金伯利进程本身从未被视为一个目的；我们认为应该探索是否有可能针对构成武装冲突根源或助长冲突长期存在的其他原材料制定类似的进程。瑞士准备与其他国家和相关行为者一道，致力于寻找适当而有效的办法。

对受冲突影响国家内的原材料进行认证，是减少促成这些冲突持续存在的买卖行为的一个办法。然而，在我们看来，除此之外，我们现在应该更好地确定在冲突地区开采自然资源的最低准则和标准。

最近设立的专家小组所得出的近来经验表明，国际社会缺乏明确的标准来明确区分冲突局势中合法与非法的经济活动。这一法律上灰色地带——或者说这种缺乏法规现象——的存在，不仅阻碍了预防冲突的努力，而且也妨碍了安全理事会可能实施的任何制裁。它还损害到所有合法交易。在这方面，瑞士非常希望参与开展一个进程，为冲突地区的经济行为者制订一系列明确条例规定。例如，其形式可以沿用与在因特拉肯发起的认证制度相类似的机制。

霍利迪先生 (美国) (以英语发言)：美国乐于成为关于钻石在助长冲突方面所起的作用的决议草案 A/59/L.46 的提案国。自冲突钻石的恐怖、破坏性后果在 1990 年代末为人所知以来，我们一直争取解决这一问题。我们同其他政府、钻石业和人权组织一道进行了艰苦的努力，以图建立一种有所管制的毛坯钻石的贸易制度。我们争取制止冲突钻石的流通，同时避免伤害合法的钻石业。

我们在实现这一目标方面取得了进展。2003 年 11 月，36 个国家和欧洲共同体对关于毛坯钻石的金伯利进程证书制度做出承诺。每个与会国在国内确定了立法，来履行其对该进程的承诺。在美国，仅在三个月内，国会通过了《合法钻石交易法》，而乔治·布什总统签署了该法。我们随后确定了执行该立法的条例，并与金伯利进程其他成员一道，向该进程主席提交了我们的第一期年度报告。

参加者在执行金伯利进程中取得的进展是非同一般的。在 2004 年 10 月于加拿大的加蒂诺举行的全体会议上，约占世界钻石贸易 98% 的 42 个国家和欧洲联盟，积极参加了审议。同行审查机制正超出对它的预期。我们预计在 2004 年底，会有占世界钻石生产 2/3 以上的 15 个国家将完成同行审查访问。已经收到了该进程所有参加者的有关金伯利进程执行情况的年度报告。已经建立了一个全面的统计数据库，而统计工作组正积极争取提高数据的质量。

我们对我们在这方面的领导作用感到自豪，我国的国会一直积极和不断支持这一作用。我们意识到，没有包括非洲生产国在内的一些关键参与者的领导作用，这一制度就永远不会成立。发挥领导作用的政府如同参与者一样，数目很多，除非每个参与者都表现出领导才能，这一自愿的制度就无法运转。

我们要感谢金伯利进程的首任主席南非，它使这一设想变为现实；我们要感谢离任主席加拿大，它在执行的第一年中有效地领导了该进程；我们还要感谢新任主席俄罗斯联邦和同意担任副主席的博茨瓦纳。我们还感谢欧洲委员会在推动该进程中所作的主要工作。

没有钻石工业和有关非政府组织的积极支持和参与，金伯利进程永远不会取得迄今的进展。它们就必须采取何种行动来制止冲突钻石的灾祸提出了宝贵的见解。涉及有关政府、钻石业和民间社会的独特的三方结构，丰富了金伯利进程并提高了它的信誉。

最后，我们欢迎加拿大愿意担任展望 2006 年以后金伯利未来进程的特设小组主席。随着该进程从冲突管理转向冲突预防，必须确保仍然掌握所有适当的手段来巩固和平并避免恢复敌对活动的可能。我们感谢这次就这一非常重要和关键的议题发言的机会。

丘尔科夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：俄罗斯联邦优先重视旨在切断非法钻石贸易和武装冲突之间的联系的国际合作。我们赞成执行在金伯利进程框架内达成的协商一致协议，以防止冲突钻石进入国际市场。

俄罗斯自金伯利进程展开以来一直是其积极的参与者，完全认识到并赞同其目标。此外，这也是我们作为世界上主要钻石生产者之一的义务。按照大会和安全理事会有关冲突钻石的决议、尤其是大会 2000 年 12 月 1 日第 55/56 号决议，俄罗斯正尽全力确保全球钻石业的正常运转和发展，它对很多国家的经济发展做出了重要的贡献。

众所周知，金伯利进程的决定、包括关于毛坯钻石的金伯利进程证书制度的决定，对参加者没有约束力。基本上该进程之下的所有活动均依靠有关的国家法律来奠定其管制基础。该进程各成员意识到其日益沉重的责任，做出了认真的承诺，采取了有时需要改变其国家立法和商业行为的步骤，以实现联合国有关决议中所载的目标。

我们欢迎已经在金伯利进程范围内采取的步骤，尤其是证书制度的建立和应用，以及钻石业所作的一系列自愿承诺。我们认为，即使是证书制度的目前形式，也是打击利用钻石而越界走私资金和为犯罪活动的收益洗钱的有效手段。我们满意地注意到，在该进程范围内采取的措施帮助加强了对全世界钻石业的管制，并促成了更透明的国际钻石贸易。

主要是非洲大陆上的很多国家，大幅度增加了其合法的钻石出口。因此，其税收基础得到扩大，国家预算获得了更多的资金。一些国家已开始寻求有效的

方法，建立或改进对钻石业中尚未受到必要的管制的探矿者和商人的管制。

所有这些结果都让人们报以希望：大会决定的目标将会实现，钻石与地方冲突和非法活动之间的联系将会永远打破。我们赞扬金伯利进程参与者之间的建设性合作，它近年来取得了相当大的进展。我们要强调南非和加拿大作为该进程主席而在精简该进程、发展其模式和动态并确定优先事项和关键任务方面所发挥的重要作用。

我们还要提到执行金伯利进程安排中的一些困难。证书制度一些方面的应用，突显出需要超越某些国家传统以及钻石行业的特殊方面。一些国家需要得到援助来处理这些问题，另一些国家则需要有更多的时间，以充分、确切地达到认证计划的要求。俄罗斯愿意向这些国家提供它们所需的任何协助。

2004年10月29日，金伯利进程参与国全体常会决定俄罗斯担任该进程2005年主席。我要借此机会，表示我们真诚感谢加拿大和美国代表团对俄罗斯联邦所说的友好之辞。

俄罗斯将以这一新的身分，努力极其认真和充分地遵守认证计划，并确保所有参与者都遵守这一进程，加强与钻石业代表的互动，确保全世界钻石业所有利益有关者实施金伯利进程要求实施的措施。我们将积极执行的政策，是尽可能广泛地推广进程范围，并使新的参与者参与其间。

俄罗斯打算作出重大努力，微调并进一步改善金伯利进程工作组和委员会、进程监测和审查团及其分析和信息机制的工作，包括发展与民间社会的关系。在这项工作中，我们将指望参与国政府、联合国及其各专门机构、钻石业代表、非政府组织以及新闻媒介的谅解和支持。

我国已提名维亚切斯拉夫·什特罗夫先生担任这一职务。他的资历证明了俄罗斯重视其作为金伯利进程主席的职责。维亚切斯拉夫·什特罗夫先生是雅库

次克萨哈共和国总统，是俄罗斯最大的钻石生产公司阿尔罗撒公司总裁，具有钻石业的丰富经验。

在结束发言时，我们欢迎选举博茨瓦纳为2005年金伯利进程副主席。我们愿意与该国以及进程的前任主席南非和加拿大通力合作，以实现金伯利进程的目标。

主席（以法语发言）：按照1974年10月11日第3208（XXIX）号决议，我现在请欧洲共同体观察员发言。

理查森先生（欧洲共同体）（以英语发言）：我谨代表欧洲联盟（欧盟）候选国保加利亚、克罗地亚、罗马尼亚和土耳其，参与稳定与结盟进程的可能的候选国阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、前南斯拉夫的马其顿共和国及塞尔维亚和黑山，以及欧洲经济区内的欧洲自由贸易区成员国冰岛、列支敦士登和挪威都赞同本声明。

大会一年一度就钻石在加剧冲突方面的作用问题进行辩论，这是我们评估这一问题的机会，因为这一问题助长了近年来一些最残酷的冲突，并威胁着整个行业。但今年的辩论还使我们有机会赞扬多边系统迄今所见到的最值得注意的预防冲突倡议之一。

大会上一次对钻石加剧冲突的作用问题的辩论，是在第五十八届会议期间进行的。当时最明显的感觉是，人们满意地看到国际社会已通过金伯利进程在对付冲突钻石这一祸害方面取得了进展。大会尤其欢迎金伯利进程采用了同侪审查制度，以此使人们确信，金伯利进程认证计划的所有参与者确实都在执行这一计划。与此同时，或许还有一些人将金伯利进程视为又一次虚伪的意愿宣言，因此并不着力执行其条款。

过了不到一年，对于金伯利进程确实取得令人瞩目成功的事实，现在已不再有任何怀疑。加拿大以进程主席的身分提出的出色的报告（A/59/590，附件）表明，认证计划已在很大程度上改变了全球钻石贸易状况。金伯利进程已经使合法政府得以对其钻石资源

拥有空前的控制权。进程打击了走私，在众多案件中没收了非法钻石，不然这些钻石最终将流入世界市场。进程已促进参与国对钻石生产和贸易进行切实有效的国内控制。

现在让数字来说明事实。认证计划实施以来，合法出口和贸易的钻石的比例已急剧增加。由于开展了金伯利进程，现在确实已有希望，在许多钻石生产国，钻石不再加剧暴力冲突，而且实际上已日益被视为促进发展的动力。

切实有效的监测和执行，是获得此种成功的绝对的核心因素。欧洲联盟高兴地看到，过去一年金伯利进程在实施同侪审查制度中取得了重大进展。2004 年初以来，包括欧洲共同体在内的不止 11 个参与者接待了来自金伯利进程的审查访问。几乎所有的其他参与者都邀请对之进行审查访问。所有参与者都提交了年度报告，说明其执行计划的状况。本着合作和对话的精神，同时铭记亟需维护计划的完整性，金伯利进程已成功处理了各种具体的遵守情况。因此，在十分短的期间内，金伯利进程已超过了对它可能取得进展的最乐观的期望。

金伯利进程在过去一年取得的成绩，很大部分必须归功于担任 2004 年进程主席的加拿大。在很大程度上，由于加拿大进行了有启迪和果断的领导，金伯利进程认证计划才得以克服面临的挑战，从而得到了加强，现在已成为强有力的切实有效的手段。欧盟期待欢迎俄罗斯和博茨瓦纳担任 2005 年进程的主席和副主席，并愿极力支持俄罗斯履行主席的任务。欧盟还要赞扬钻石业和民间社会在金伯利进程中发挥的高度建设性作用。

金伯利进程依然面临着各种重大挑战。最严峻的挑战或许是抵制令人自满的诱惑力。这一进程旨在予以协助的许多钻石生产国和区域仍然十分易受重新爆发冲突之害。认证计划对于巩固这些区域的和平而言，仍然是绝对必要的。

此外，持续执行全面的同侪审查制度，依然是确保充分执行的中心点。欧洲共同体是金伯利进程监测工作组主席，它仍然致力于按照最近举行的渥太华全体会议规定的任务，与其他所有参与者共同努力，争取实现这一目标。我们还希望国际社会与可能希望获得外援的参与者加强联系，提高它们执行计划的能力。

最后，我们要求进程在明年开始一次对认证计划的审查。欧盟认为，继续要求认证计划作为预防冲突的手段，应该是我们在处理这一审查进程时最重要的考虑因素。

在结束发言时，请允许我指出，金伯利进程已表明它值得受到大会的信任。我们促请大会坚决支持决议草案 A/59/L.46。金伯利进程是一个真正多边成功的范例，联合国的持久支持将使该进程具有坚持从事其重要工作所需的权威与合法性。

主席（以法语发言）：我们听取了本项目辩论的最后一位发言者发言。大会将对题为“钻石在助长冲突方面所起的作用：切断毛坯钻石非法交易与武装冲突之间的联系，以协助防止和解决冲突”的决议草案 A/59/L.46 作出决定。我要宣布，自从介绍决议草案 A/59/L.46 以来，保加利亚业已成为这项决议草案的提案国。

我是否可以认为大会愿意通过决议草案 A/59/L.46？

决议草案 A/59/L.46 获得通过（第 59/144 号决议）。

主席（以法语发言）：我是否可以认为，大会愿意结束对议程项目 21 的审议？

就这样决定。

下午 4 时 25 分散会